

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»

ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА (англійська)

**Методичні вказівки
до організації самостійної роботи студентів
бакалаврського рівня вищої освіти**

Слов'янськ - Дніпро 2023

УДК 81-115:81'27

*Затверджено вченою радою
ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»
(протокол № 9 від 29.06.2023 р.)*

Рецензенти:

Кандидат філологічних наук, доцент Орел А. С.,

Кандидат філософських наук, доцент Шевченко М. Ю.

Руденко М. Ю.

Практична фонетика (англійська) : до організації самостійної роботи студентів бакалаврського рівня вищої освіти. Слов'янськ : Вид-во Б. І. Маторіна, 2023. 26 с.

Методичні рекомендації призначено для організації самостійної роботи студентів бакалаврського рівня вищої освіти, як навчально-методична допомога для опанування уміннями та навичками з курсу „Практика усного та письмового мовлення (англійська мова)”. Рекомендації містять тексти для перекладу, завдання з перекладу, посилання на аудіювання, завдання до аудіювання.

УДК 81-115:81'27

© М. Ю. Руденко, 2023.

ЗМІСТ

Методичні рекомендації щодо самостійної роботи студентів	3
Розділ 1. Tongue twisters.....	5
Розділ 2. Proverbs.....	9
Розділ 3. Songs.....	16
Рекомендована література	22

Методичні рекомендації щодо самостійної роботи студентів

Методичні вказівки призначені для студентів бакалаврату філологічного факультету з метою використання, у першу чергу, на позааудиторних заняттях для вільного володіння німецькою мовою, розширення світогляду. Метою методичних вказівок є формування у студентів навиків спілкування іноземною мовою, стимулювання самостійного мислення, спонукання до ініціативного мовлення, планування та організація самостійної роботи з художнім текстом. Студентам запропоновано виконати вправи, розроблені автором указівок. Для успішного виконання кожної вправи важливо уважно ознайомитися із завданнями, осмислити їх зміст. При прочитанні завдань, вправ, текстів необхідно з'ясувати значення незнайомих слів і виразів та запам'ятати контекст, в якому вжито лексичні одиниці. Методичні вказівки містять завдання, безпосередньо пов'язані зі змістом вправ, текстів. Обов'язковим є відтворення подієвого ланцюга тексту шляхом відповідей на поставлені запитання.

Послідовне виконання всіх завдань сприяє формуванню навичок перекладу, а також допоможе реалізації набутих знань у мовленнєвій діяльності.

Tongue-twisters

1. She sells seashells by the seashore.
2. How much wood would a woodchuck chuck, if a woodchuck could chuck wood?
3. Peter Piper picked a peck of pickled peppers.
4. Fuzzy Wuzzy was a bear. Fuzzy Wuzzy had no hair. Fuzzy Wuzzy wasn't very fuzzy, was he?
5. Betty Botter bought a bit of butter, but the butter Betty bought was bitter, so Betty bought a better butter, and the better butter Betty bought was better than the bitter butter Betty bought before.
6. A noisy noise annoys an oyster.
7. Eleven elephants eagerly eat Easter eggs.
8. Friendly frogs frolicked freely from France.
9. He happily held his hat in his hand.
10. I have got a date at a quarter to eight; I'll see you at the gate, so don't be late.
11. I saw Susie sitting in a shoe shine shop.
12. I scream, you scream, we all scream for ice cream.
13. I wish to wish the wish you wish to wish.
14. Three free throws.
15. Toy boat, toy boat
16. Xander the xylophonist played his xylophone for the fox.
17. Adam ate an apple, and Amanda ate an apricot.
18. Can you can a can as a canner can can a can?
19. Dashing Danny danced at dawn.

20. Grace gracefully greeted the grateful guests.
21. How can a clam cram in a clean cream can?
22. If a dog chews shoes, whose shoes does he choose?
23. I have a saw that can saw as much as a saw can saw when a saw can saw as much as a saw can saw.
24. I slit the sheet, the sheet I slit, and on the slitted sheet, I sit.
25. Ivy eyed Ivor's ivory idol in the ivy.
26. Lila's lovely lilacs lull the little lizards to sleep.
27. Mighty Max made a map of the maze in the meadow.
28. Nora never knits near noisy neighbors.
29. Red lolly, yellow lolly, red lolly, yellow lolly.
30. Red lorry, yellow lorry
31. Round and round the rugged rocks, the ragged rascal ran.
32. She sells seashells by the seashore, and the shells she sells are seashells, I'm sure.
33. Six slippery snails slid slowly seaward.
34. Walter's wagon wheel went westward with a wobbly whirl.
35. Yancy yanked the yellow yarn from Yolanda's yard.
36. Ziggy the zebra zigzagged through the zoo with a zany zither.
37. A big black bug bit a big black bear.
38. A box of biscuits, a box of mixed biscuits, and a biscuit mixer.
39. A proper copper coffee pot.
40. Black background, brown background.

41. Brisk brave brigadiers brandished broad bright blades, blunderbusses, and bludgeons, balancing them badly.
42. Crouching cautiously, Carmen collected curious crickets.
43. How much caramel can a canny cannonball cram in a camel if a canny cannonball can cram caramel in a camel?
44. If two witches were watching two watches, which witch would watch which watch?
45. Imagine an imaginary menagerie manager managing an imaginary menagerie.
46. Irish wristwatch, Swiss wristwatch.
47. I wish to wash my Irish wristwatch.
48. I wish to wish the wish you wish to wish, but if you wish the wish the witch wishes, I won't wish the wish you wish to wish.
49. Jennifer juggles jugs of juicy juice.
50. Karl's colorful kite caught a colossal king-sized koala.
51. Near an ear, a nearer ear, a nearly eerie ear.
52. Oranges often offer optimal opportunities for orange orchards.
53. Pad kid poured curd pulled cod.
54. Peter Piper picked a peck of pickled peppers. A peck of pickled peppers Peter Piper picked. If Peter Piper picked a peck of pickled peppers, where's the peck of pickled peppers Peter Piper picked?
55. Quickly, quiet quails quiver in the quarry.
56. Rita ran round the rough and rugged rock.
57. She sees cheese, she sees cheese, she sees the cheese, she seized the cheese.
58. Sixth sick sheikh's, sixth sheep sick
59. Six sleek swans swam swiftly southwards.

60. Silly Sally swiftly shooed seven silly sheep. The seven silly sheep Silly Sally shooed shilly-shallied south. These sheep shouldn't sleep in a shack; sheep should sleep in a shed.

61. The thirty-three thieves thought that they thrilled the throne throughout Thursday.

62. The seething sea ceaseth and thus the seething sea sufficeth us.

63. Timmy tickled Tiny Tim's toe and Tiny Tim giggled.

64. Unique New York, you need unique New York.

65. Violet vixens viciously vow to vex the vexation in Valencia.

Proverbs

1. Many hands make light work

When many people work together to accomplish a difficult task, it doesn't seem so difficult. That is the general meaning of this English proverb. In other words, if people work together, the work is easier and is completed more quickly.

2. Strike while the iron is hot

This proverb means that you should take advantage of a favorable situation before it changes.

3. Honesty is the best policy

It is best to always be honest and tell the truth. By doing so, you will win the trust and respect of others.

4. The grass is always greener on the other side of the fence

Other people's lives always seem better, happier, and more successful than yours, even if your life is going well.

5. Don't judge a book by its cover

Don't form an opinion or make a judgment about someone or something based on its outward appearance.

6. An apple a day keeps the doctor away

Since apples are rich in vitamin C – which is vital to our health – this proverb means that proper nutrition contributes to good health and fewer visits to the doctor. In this English proverb, apples are a symbol of healthy foods and proper nutrition.

7. Better late than never

It is better to do something late than not do it at all.

8. Don't bite the hand that feeds you

Don't treat badly the person or people on whom you depend on, or who take care of you in some way.

9. Rome wasn't built in a day

Time is needed to do great or important things.

10. Actions speak louder than words

A person's true character can be seen by what he does, not by what he says. A person can talk as much as he wants, but he may not actually do anything to back up his words.

11. It's no use crying over spilled milk

This funny English proverb means you shouldn't waste time crying or complaining about something bad that has happened that cannot be changed.

12. Still waters run deep

This is said about a person who tends to be quiet and does not say much. Such a person often has a "deep," interesting personality.

13. Curiosity killed the cat

You could be harmed by being too curious about or too interested in something that doesn't concern you.

14. My hands are tied

This saying is not to be taken literally. It has a different meaning. It means that a person is unable to change things or render help in a given situation.

15. Out of sight, out of mind

When you don't see or hear about something, you tend to forget about it.

16. Easy come, easy go

This English proverb means that money is easily earned and just as easily spent or lost (on gambling, for example).

17. You can't make an omelette without breaking a few eggs

It is impossible to do something good or accomplish an important task without encountering some problems or making some sacrifices.

18. The forbidden fruit is always the sweetest

Things that are prohibited seem very attractive or desirable.

19. If you scratch my back, I'll scratch yours

If you do something to help me, I will do something to help you.

20. It's the tip of the iceberg

As everyone knows, only a small part of an iceberg is visible above the water. The rest is underwater.

This English proverb is used to describe a situation when we are in the process of trying to do something, and we encounter a difficulty or problem in connection with it. The saying means that the present problem is not the most difficult part of the entire process; many more – and probably more difficult – problems lie ahead.

21. Learn to walk before you run

Learn basic skills before you attempt to do something more difficult. For example, don't start to **learn English** with difficult subjects such as articles or **gerunds**. Start with easier material, slowly increase your knowledge, and gradually work toward studying more difficult topics.

22. First things first

The most important things should be done before everything else.

23. Don't bite off more than you can chew

Don't take on more work or responsibility than you can handle at one time.

24. It's better to be safe than sorry

Be careful and exercise caution – even if it seems unnecessary and it takes longer to complete something – and you will avoid potential problems that could arise later.

25. The early bird catches the worm

If you arrive early or do something before other people do it, you have a greater chance of succeeding.

26. Don't make a mountain out of an anthill (or molehill)

Don't make a minor problem or difficulty into a major one; don't exaggerate the significance of a small problem.

27. Where there's a will, there's a way

If your desire to accomplish something is strong enough, you will find a way to do it.

28. Always put your best foot forward

The meaning of this English proverb is that you should always try your best to make a good impression on others; show your best traits and qualities.

29. The squeaky wheel gets the grease

The person who complains the most or is most vocal about something that he needs is usually the one who receives help or attention

30. A rolling stone gathers no moss

The last proverb on our list has two meanings: 1) a person who is always moving – never living in one place very long – cannot be successful or make a lot of money, and 2) a busy person will not become stagnant but will remain creative and productive.

31. When in Rome, do as the Romans do

This proverb means that you should follow the local customs of whichever place you happen to be (even if it seems odd or unsavory).

32. Birds of a feather flock together

This proverb refers to people who have similar, overlapping interests, and how they often tend to be friendly or may be found together.

33. A stitch in time saves nine

This proverb refers to procrastination: it means that getting your work done ahead of time or completing some simple task earlier rather than later, will save you effort down the road.

34. Beauty is in the eye of the beholder

This English proverb refers to the fact that everyone sees beauty differently, and what is ugly to one person may be beautiful to another.

35. Those in glass houses shouldn't throw stones

This proverb refers to hypocrisy: it means that you should not accuse someone of a charge that you yourself are guilty of.

36. Absence makes the heart grow fonder

This proverb means that you tend to have a fonder memory and feeling about someone or something after they have been gone for a period.

Songs

I thought love was only true in fairy
 Meant for someone else but not for me
 was out to get me
 That's the way it seemed
 Disappointment haunted all of my
 Then I saw her face, now I'm a
 Not a of doubt in my mind
 I'm in love, and I'm a believer
 I couldn't leave her if I tried

 Come on, you all
 Then I saw her (ha-ha)
 Now I'm a believer (listen)
 Not a trace of doubt in my
 I'm in love (Ooh, ahh, yeah)
 I'm a believer
 I couldn't leave her if I tried
 Then I saw her face
 Now I'm a believer (hey)

Not a trace (uh, yeah)
 Of doubt in my mind (one more time)
 I'm in love I'm a believer (come on)
 I believe, I believe, I believe, I believe,
 I believe, I believe, I believe, I believe, I
 believe, hey (I'm a believer)
 You all sing it with me
 I believe (I'm a believer)
 I believe (People in the
 I believe (I'm a believer)
 I believe (see)
 I believe
 I believe
 Ha, ha, ha, ha, ha, ha
 Ah, ha
 Oh, that's
 Oh, oh
 I can't breathe, I can't

STRONGER (Kelly Clarkson) (0.40)

What doesn't kill you makes you _____
 Stand a little _____
 Doesn't mean I'm lonely when I'm _____
 What doesn't kill you makes a _____
 Footsteps even _____
 Doesn't mean I'm over 'cause you're gone



LIGHTER


ALONE

STRONGER

TALLER

TREAT YOU BETTER (Shawn Mendes)(0.55)

I know I can treat you _____
 Than he _____
 And any girl like you deserves a _____
 Tell me why are we wasting _____
 On all your wasted crying
 When you should be with me instead
 I know I can treat you _____
 Better than he _____



can

gentleman

BETTER

TIME

FIGHTER (Christina Aguilera)(1:02)

So I wanna say _____ 'cause it
 Makes me that much _____
 Makes me work a little bit _____
 It makes me that much _____
 So thanks for making me a _____
 Made me learn a little bit _____
 Made my skin a little bit _____
 Makes me that much _____
 So thanks for making me a _____



FASTER

WISER

HARDER

THICKER

Thank you

strongER

SMARTER

FIGHTER?

Right about now...

If a judge for _____ me...

Would you stay by my _____?

Or is ya gonna say _____?

Can you _____ me right now?

If I couldn't _____ you the fancy _____ in life

Shawty, would it be _____

Come and _____ me that you are down (ah-ha)

PRE-CHORUS: Circle the correct word.

Now tell me would you really rob/right/ride for me? (would you really _____ for me?)

Baby, tell me would you dive/die/dine for me? (tell me would you _____ for me?)

Would you speak/spend/spit your own/whole life with me? (what's up?)

Would you be there/then/care to always hold/hug/hung me down?

Tell me would you really cry/cries/crying for me? (would you really _____ for me?)

Baby, don't lying/lie/lies to me (baby, don't _____ to me)

If I didn't have everything/nothing/anything... (what's up?)

I wanna know would you sick/think/stick around?



If you ever find yourself stuck in the middle of the sea
 I'll sail the to find you
 If you ever find yourself lost in the dark and you can't see
 I'll be the to guide
 We'll find out what we're made of
 When we are called to our in need
 You can on like one, two, three
 be there
 And I when I need it, I can on like four,
 three, two
 And be there
 'Cause that's what are supposed to , oh, yeah
 Ooh-oooh-oooh-oooh
 Ooh-oooh-oooh-oooh, ooh, yeah, yeah
 If you tossin' and you're turnin' and you just can't fall

 I'll a beside you
 And if you ever how much you really mean to me
 I will remind you, oh
 find out what we're made of
 When we are called to help our friends in need

Listen to the song
 and complete the lyrics



I [] a love for me
Oh darling, just dive right in and follow my lead
Well, I found a girl, beautiful and sweet
Oh, I never [] you were the someone waiting for me
'Cause we were just kids when we [] in love
Not knowing what it []
I will not give you up this time
But darling, just kiss me slow, your heart is all I own
And in your eyes, you're holding mine
Baby, I'm dancing in the dark with you between my arms
Barefoot on the grass, listening to our favourite song
When you [] you [] a mess,
I [] underneath my breath
But you [] it, darling, you look perfect tonight
Well I found a woman, stronger than anyone I know
She shares my dreams, I hope that someday I'll share her
home

Buddy you're a _____ make a big noise.
 Playing in the street gonna be a big man some _____.
 You got mud on your face.
 You big disgrace.
 Kicking your can all over the _____.
 Singin'

We will we will rock you.
 We will we will _____ you.

Buddy you're a young man hard _____.
 Shouting in the _____ gonna take on the world some day.
 You got _____ on your face.
 You big disgrace.
 Waving your bannner all over the place.
 Singin'

We will we will rock _____.
 We will we will rock you.

Buddy you're an old man _____ man.
 Pleading with your eyes gonna make
 you some _____ some day.
 You got mud on your face.
 You big disgrace.
 Somebody gonna put you back in your place.

We will we will rock you.
 We will we will rock you.



peace

boy

rock

you

man

street

blood

place

day

poor



Рекомендована література

1. Alexander R. A self-reference grammar for intermediate students. Longman, 2011. 243 p.
2. Amaudet M. L. Approaches to Academic Reading and Writing: PRENTICE-HALL, 1984. 276 p.
3. Analyzing English Grammar: An Introduction to Feature Theory. URL:<http://www.csun.edu/~galasso/handbook1.pdf>
4. Bailey S. (2011) Academic writing for international studies of business: Taylor and Fransis Group, 3rd ed.
5. Cambridge Preparation for the TOEFL Test. Jolene Gear, Robert Gear. Cambridge University Press, 2006. 653 p.
6. David Cotton, David Falvey, Simon Kent. Market Leader: Business English Course Book (Preintermediate). Pearson Education Limited, 2012. 175p.
7. Eales F. Speakout. Upper Intermediate Student's Book. Global Scale of English. Pearson, 2015. 176 p.
8. Faila T. Third edition Sollutions. Upper-Intermediate Workbook. Oxford. The United Kingdom of Great Britain 2017. 144 p.
9. Evans V. Round-up 5 / V. Evans. Pearson, 2011. 85 p.
10. Hyland K. Academic Discourse: English in a Global Context. London: Continuum, 2009. 214 p.
11. Marjorie Rosenberg. English for Banking and Finance. 2 Vocational English. Course Book. Pearson, 2012. 80 p.
12. Murphy R. Essential Grammar in use. Fourth edition. Cambridge University Press, 2013. 392 p.
13. New Cutting Edge Advanced. Students' book. Longman. Pearson Education Limited, 2005. 175p.

14. Powell M. In Company 3.0 Upper-Intermediate Student's Book Premium Back. Macmillan, 2014. 160 p.
15. Proficiency Masterclass. Student's book. Kathy Gude, Michael Duckworth. Oxford University Press, 2002. 183 p.
16. Redstone Ch. Face2face 2nd Edition Upper-Intermediate. Cambridge University, 2016. 168 p.
17. Shalom C. The academic conference: A forum for enacting genre knowledge. Frankfurt: Peter Lang, 2002. P. 53 – 68.
18. Sitko A., Golovnia A., Shurma O., Tishchenko O. Guide to successful English grammar. Upper Intermediate. Book 1. Vinnytsia : Nova knyha, 2013. 528 p.
19. Sitko A., Golovnia A., Shurma O., Tishchenko O. Guide to successful English grammar. Upper Intermediate. Book 2. Vinnytsia : Nova knyha, 2013. 368 p.
20. Yakhontova T.V. English academic writing (Основи англomовного наукового письма): Навч. посібник для студентів, аспірантів та науковців. Вид. 2-ге. Львів: ПІАС, 2003. 220 с.
21. Алексеева I.O. Курс теоретичної граматики сучасної англійської мови. Вінниця : Нова Книга, 2007. 328с.
22. Бабелюк О. А. Практика усного та писемного англійського мовлення: фразові дієслова та синоніми. Фразові дієслова. Вінниця: Нова Книга, 2012. 176 с.
23. Барановська Т.В. Граматика англійської мови. Збірник вправ: навч. посібник. Київ: ТОВ «ВП Логос», 2009. 164 с.
24. Бахов І. С. Англійська мова для аспірантів та здобувачів: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Київ: Персонал, 2008. 275 с.

25. Богацкий І.С., Дюканова Н.М. Бизнес-курс англійського языка. К.,2001.
26. Бокова Т. Д. Занимательный справочник по грамматике англійського языка = EnglishGrammar. Мозырь: Содействие, 2009. 56 с.
27. Бонди Е. А. Англійський язык для повседневного и делового общения: учебное пособие. Москва: Дело, 2004. 288 с.
28. Бонк Н. А. Англійський шаг за шагом. Полный курс. Москва: Эксмо, 2015. 960 с.
29. Буданов С. І., Борисова А. О. Діловаанглійськамова. Донецьк :СПД ФО Сердюк В. І., 2005. 112 с.
30. Верба Г. В., Верба Г. Г., Верба Л. Г. Довідник з граматики англійської мови = EnglishGrammarCourse. Вінниця : Нова книга, 2013. 432 с.

Додактова література

31. Возна М. О. Підручник англійської мови для 4-го курсу. Вінниця: Нова Книга, 2008. 440 с.
32. Голіцинський Ю. Б. Граматикаанглійськоїмови. Збірниквправ.Київ :Фірма «ІНКОС», 2006. 480 с.
33. Гусак Т. М. Англійськаграматика на практиці : [навч. посібник] .К. :КНЕУ, 2010. 276 с.
34. ДаниловаЗ.І. Business English. Fundamentals of Management and Leadership. Т., 1999.
35. Драб Н. Л. CommonEnglishUsageProblems. Типові проблеми англійського слововживання: навчально-методичний комплекс. Вінниця: Нова Книга, 2012. 256 с.
36. Жукова Т.В. DevelopYourEnglishGrammarSkills : добірка дидактичних матеріалів для розвитку граматичних навичок. Мелітополь: ТДАТА, 2005. 28 с.

37. Зуєнок І.І. Методичні рекомендації до складання звітів про наукові дослідження “*WritingReports*”. Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2005.
38. Ионина А. А. Английская грамматика XXIвека: Универсальный эффективный курс. М. :Эксмо, 2012. 416 с.
39. Качалова К. Н. Практическая грамматика английского языка. М. : Лист Нью, 2011. 542 с
40. Квасова О.Г. GoingforaDegree. Professional English for Students of Linguistics: навч. посіб. К.: Ленвіт 2012. 167 с.
41. Кнодель Л. В., Паливода А. В. Англійська мова для магістрів : навч. посіб. Київ, 2008. 336 с.
42. Кострицька С.І. Методичні вказівки до проведення презентацій. Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2005.
43. Написання анотацій та резюме англійською мовою : навчально-методичні матеріали до циклу практичних занять з курсу іноземної мови для аспірантів та пошукувачів / Харк. держ. акад. культури ; розробники : С. В. Частник, О. С. Частник. Х. : ХДАК, 2015. 59 с.
44. Павліченко О.М. Англійська мова. Граматичний практикум. II рівень. Х.: Ранок, 2013. 304с.
45. Петров Д. Ю. Английский язык. Базовый тренинг. М.: Изд-во Дмитрия Петрова, 2013. 288 с.
46. Практична граматики англійської мови: навч. посібник / О.М.Акмалдінова, Л.В. Будко, С.П. Фатєєва. 5-е вид., стер. К. :НАУ, 2016. 148с.
47. Разом до успіху : Інноваційні навчально-методичні матеріали з дисципліни «Англійська мова» для студентів в ікладачів вищих навчальних закладів / за ред. Ольги Кульчицької, Якова Бистрова. Вінниця : Нова Книга, 2012. 176 с.

48. Сковронська І.Ю. Кравець Б.Д., Федішин О.М. Підготовка до складання кандидатського іспиту з іноземної мови: навчальний посібник. Львів: ЛьвДУВС, 2011. 164 с.
49. Слепович В. С. Деловой английский язык. Минск: «ТетраСистемс», 2012. 272 с.
50. Угарова Е. В. Все модальне глаголы английского языка. М.: Айрис-пресс, 2014. 96 с.
51. Частник О. С., Частник С. В. Англійська мова : програма та навчально-методичні матеріали до курсу підготовки аспірантів і здобувачів до кандидатського іспиту з іноземної мови за всіма напрямками. Харків : ХДАК, 2013. 43 с.
52. Черниховская Н. О. Английский простыми словами. Москва: Эксмо, 2012. 320 с.
53. Яхонтова Т. В. Лінгвістична генологія наукової комунікації: монографія. Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2009. 420 с.